Sawatari Kyouko, on this earth for 25 years,

now feels the WORST SORROW in the ultimate happiness.

SCENE 9:
Heroine, Worst Sorrow in Ultimate Happiness

SCENE 90:
Heroine, Worst Sorrow in Ultimate Happiness

5
4
SCENE (1)-25 ROLL CAMERA!
ACTION!
GOOD MORNING! I CAME TO WORK RIDING A BIKE AGAIN
PLEASE, HARUTO-KUN

HUH?
SAKI-SAN, ON YOUR FINGER...
WE ARE ENGAGED.

OKAY!

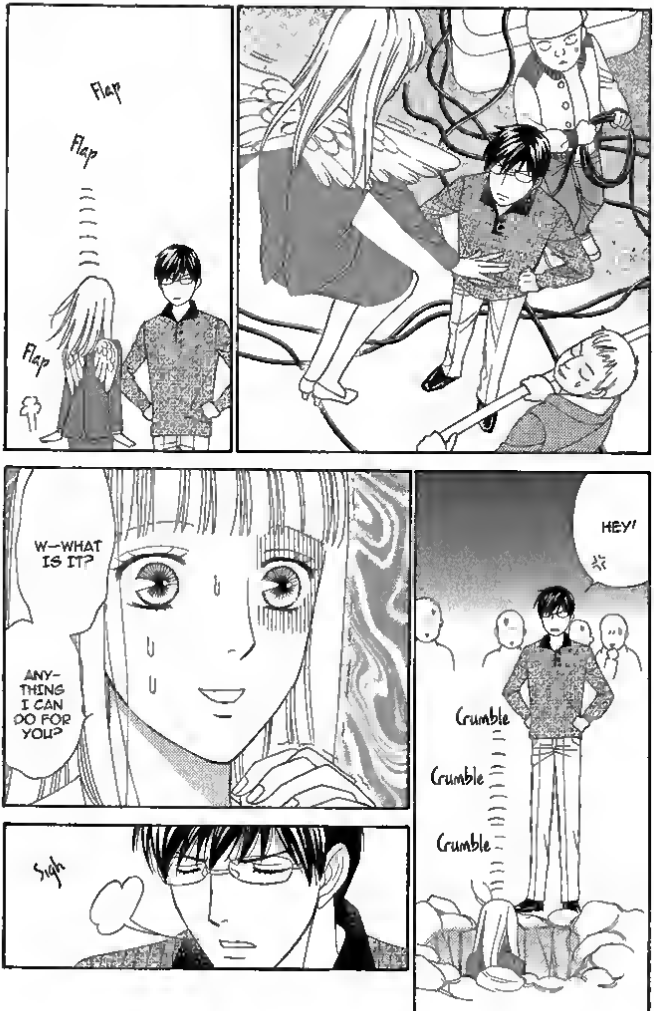
Hello, Sawatari Kyouko here

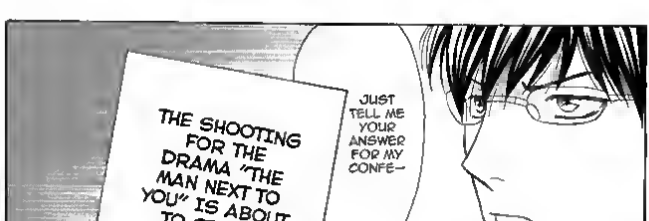
My mood is so good it's as if the festival day, New Year's Day and venus day all came together...

the same man I love...
...because such a beautiful man,

He said he loves me.
HE LOVES ME!
...confessed that he loves me!
← In the clouds
Skyscraper→
He loves me.

AND
YOUR ANSWER IS?


Flap
Flap
Flap
W—WHAT IS IT?
ANY-THING I CAN DO FOR YOU?
Sigh
HEY!
Crumble
Crumble
Crumble

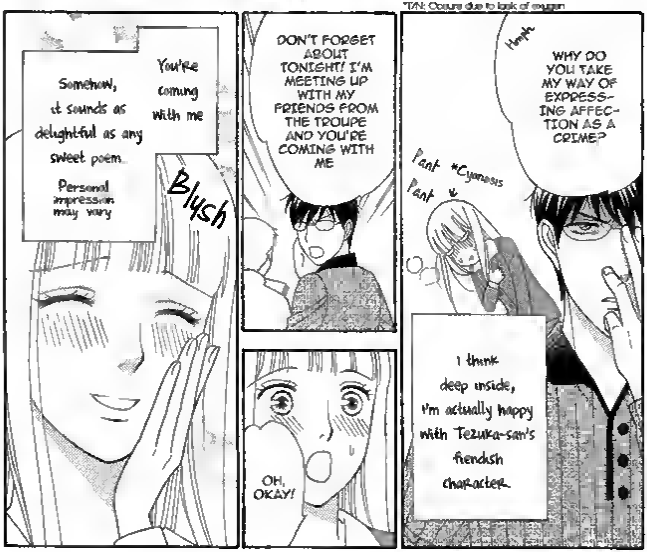

THE SHOOTING FOR THE DRAMA "THE MAN NEXT TO YOU" IS ABOUT TO START.
JUST TELL ME YOUR ANSWER FOR MY CONFE--

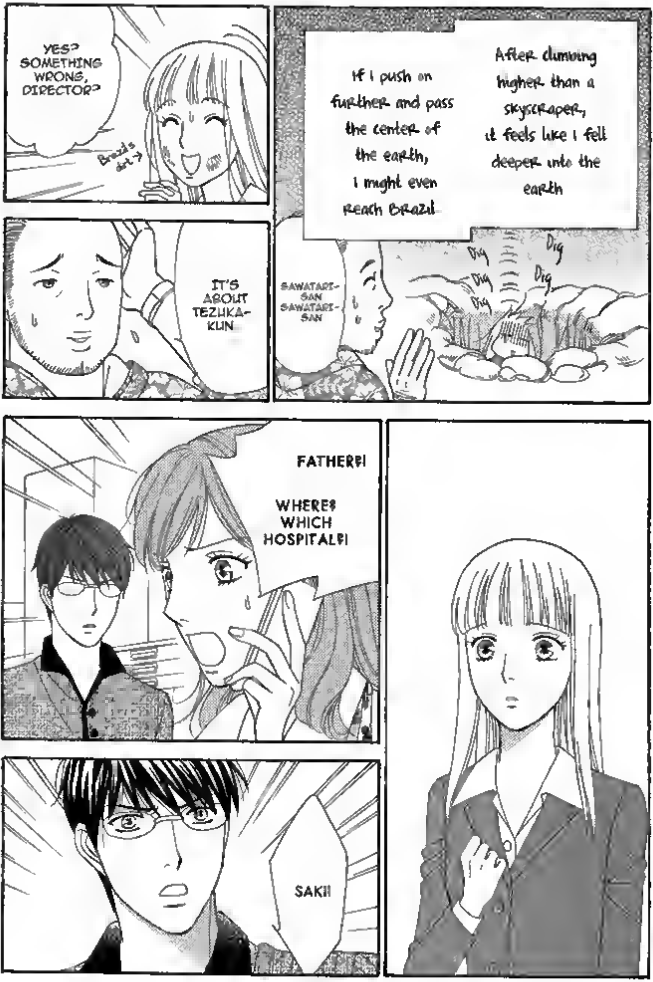
All right. Next one.
STARTS IN JANUARY.
WAVES
TEZUKA-SAN AND AKAE-SAN HAVE THE LEADING ROLES!
LET ME KNOW WHEN IT IS.
THE SHOOTING FOR THE DRAMA "THE MAN NEXT TO YOU" IS ABOUT TO START.

GYAAAA!!

A sudden marriage
I'LL LET YOU GO AFTER I HEAR YOUR ANSWER
No.
I can't tell him that I love him
HEY,
ISN'T THAT
Just let me go, Tezuka-san!
If everyone will know, then it'll hurt Tezuka-san

*TN: Couure due to lack of oxygen


You're coming with me
Somehow, it sounds as delightful as any sweet poem.
Personal impression may vary
Blush
DON'T FORGET ABOUT TONIGHT! I'M MEETING UP WITH MY FRIENDS FROM THE TROUPE AND YOU'RE COMING WITH ME
Hunh
WHY DO YOU TAKE MY WAY OF EXPRESSING AFFECTION AS A CRIME?
Pant *Cyanosis Pant
I think deep inside, I'm actually happy with Tezuka-san's freakish character.
OH, OKAY!


YES? SOMETHING WRONG, DIRECTOR?
Break's over?
IT'S ABOUT TEZUKA-KUN
SAWATARI-SAN SAWATARI-SAN
If I push on further and pass the center of the earth, I might even reach Brazil
After climbing higher than a skyscraper, it feels like I fell deeper into the earth
Dig
Dig
Dig
Dig
FATHER!!
WHERE? WHICH HOSPITAL?!
SAKI!!

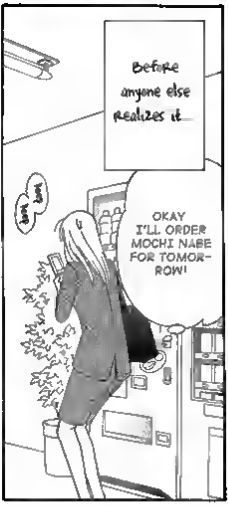
THUMP
I'LL GET THE CAR
MY BIKE IS FASTER!
JUST NOW, I WAS HASTY AND MY TIMING WAS TOO SOON
I'M REALLY SORRY, TEZUKA-KUN!
CUT!
I'M SORRY!

HMPH HE DID IT AGAIN
I'M SORRY FOR THE RETAKE!

What?!
Akae-san just said that his timing was too soon, right?!
TEZUKA-SAN IS OVER-ACTING

SO DIFFERENT FROM AKAE-SAN.
TEZUKA-SAN DIDN'T EVEN APOLOGIZE
What?!
BUT I THINK IT'S TOO MUCH
IT'S COMMON FOR A STAGE ACTOR.
Ah, Akae-san's timing is off again!
CUT!
SNACKS ARE HERE WE HAVE STEAMING MEATBUNS TODAY!
THEY'RE FROM AKAE-SAN.
Cheers
HŌRAI-YA
TEZUKA-SAN.

Everyday, the actors treat the staff with snacks.
Is it because I gave them only hot coffee on Tezuka-san's behalf?
!
From Tezuka-san, please enjoy.
THAT'S SO NICE OF YOU TO REMEMBER, AKAE-KUN
DIRECTOR, ISN'T TODAY YOUR WIFE'S BIRTHDAY?
Laughs
JAPAN'S BIRTHRATE ISN'T IMPROVING, YOU KNOW!
EVERYONE, LET'S WRAP THIS UP EARLY AND GO TO THE DIRECTOR'S HOUSE

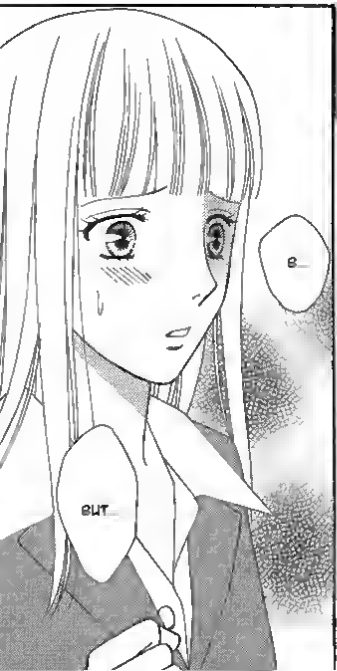


She makes bad choices.

I'LL BE DIRECT
SAWATARI-SAN, TEZUKA-SAN DOESN'T NEED ANY FOLLOW-UP FROM HIS MANAGER
SHOCK

I HAVE A PROPOSAL FOR YOU.
SO...
I see.
I'm useless as a manager... Even Tezuka-san doesn't tell me his problems.
Gloom Gloom Gloom
SAWATARI-SAN, WHY DON'T YOU BE MY MANAGER INSTEAD?
HUH?

SAWATARI-SAN, IN THIS BUSINESS, YOU STILL LACK THE EXPERIENCE TO PROPERLY MANAGE TEZUKA-KUN.
HE NEEDS A VETERAN LIKE NIKAIDOU-SAN
DON'T YOU AGREE?


E...
BUT...

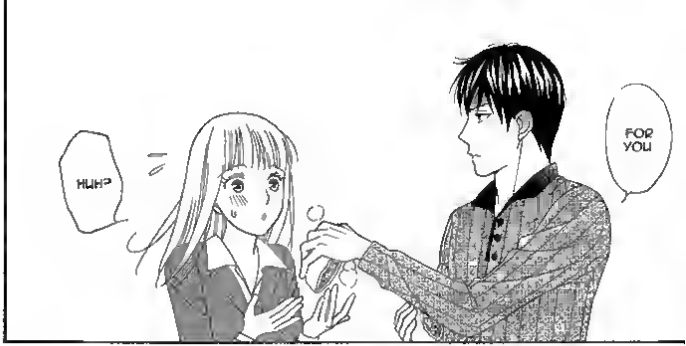
SAWATARI, ABOUT TOMORROW'S SCHEDULE...

IT WON'T DO HIM ANY GOOD TO JUST DEPEND ON HIS ACTING TALENT.
TEZUKA-KUN DOESN'T KNOW THIS
THAT'S WHY I'M WORRIED...
BANG
Crackle
Crackle

T--
TEZUKA-SAN
The damages...
YOU
Braces
OID EXACTLY WHAT I EXPECTED OF YOU
I'LL FOLLOW YOUR EXAMPLE

MY MEAT-BUN?!
Huh?
TEZUKA-SAN
JOLTS
DAMN IT!!

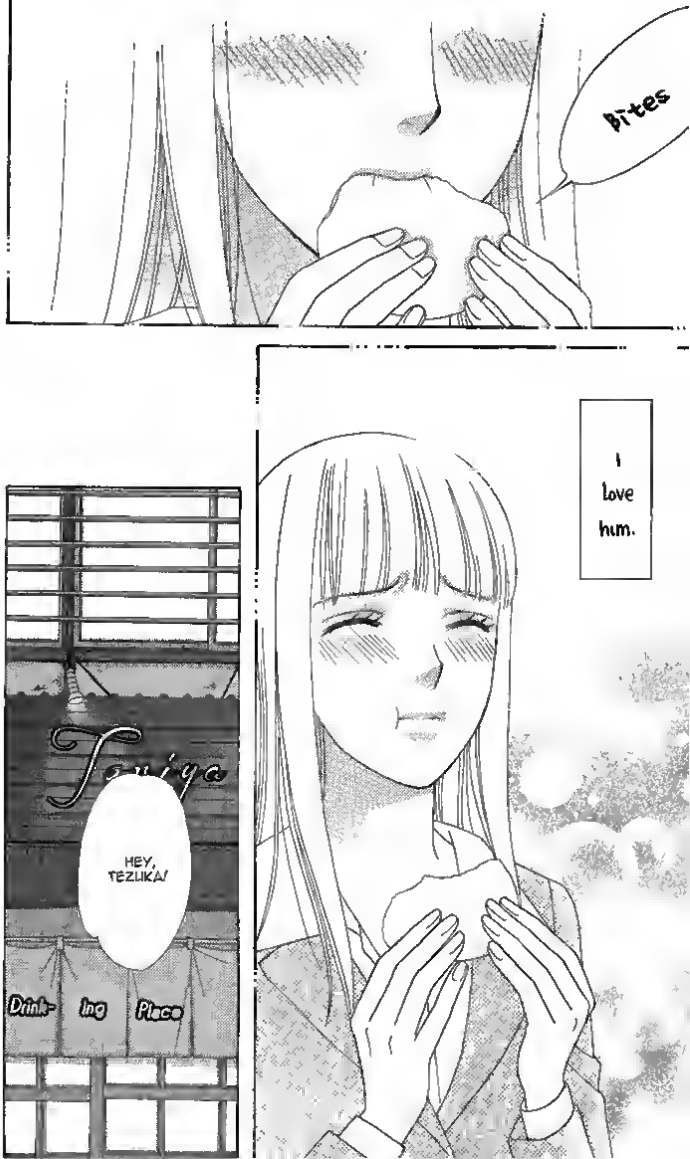
Steam


HUH?
FOR YOU

YOU SHOULDN'T FEEL DEPRESSED WITH WHATEVER THAT BRAT SAID,
ESPECIALLY WHEN IT CONCERNS ME

Sigh

BLUSH
Munch
Munch
Munch
Munch
I love him.
Munch
Munch
Munch
Munch
Chomp

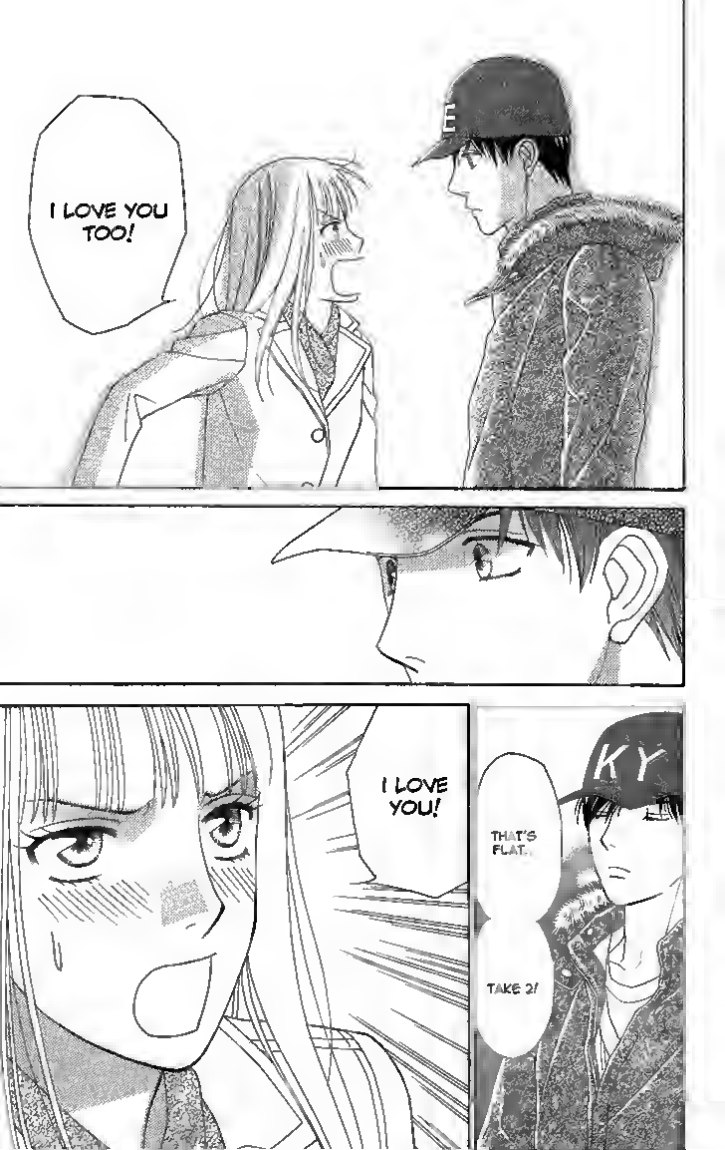

bites
I love him.
Toriya
HEY, TEZUKA!
Drink- ing Place

I SAW IT, THAT "BLACK SALESMAN" THE SEX SCENE THAT TOOK TWENTY TAKES WAS AWESOME
Oysters 800
Stew 1200
Tempura 360
Oyster Stir-Fry 700
THANKS. THAT'S VERY HONEST OF YOU
ARE YOU LONELY, MAN-AGER?!
NO, DON'T WORRY ABOUT ME
DON'T BOTHER! SHE'S A BAD DRINKING PARTNER!
ONLY TO YOU
Ahaha!

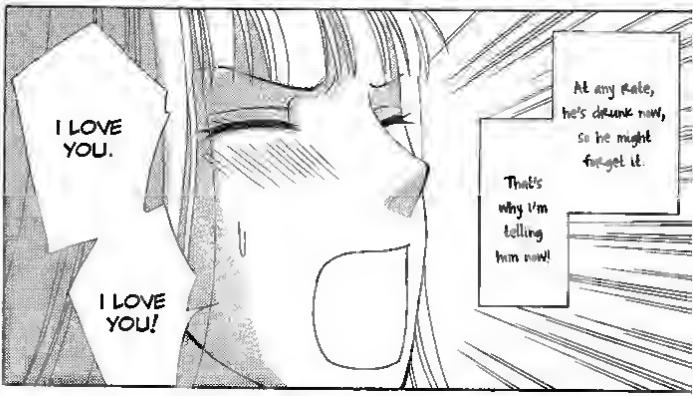
AH, THAT WAS FUN
EVERYBODY FROM THE TROUPE ARE NICE PEOPLE!
YEAH...
DO YOU THINK...
THAT I GET HOMESICK?

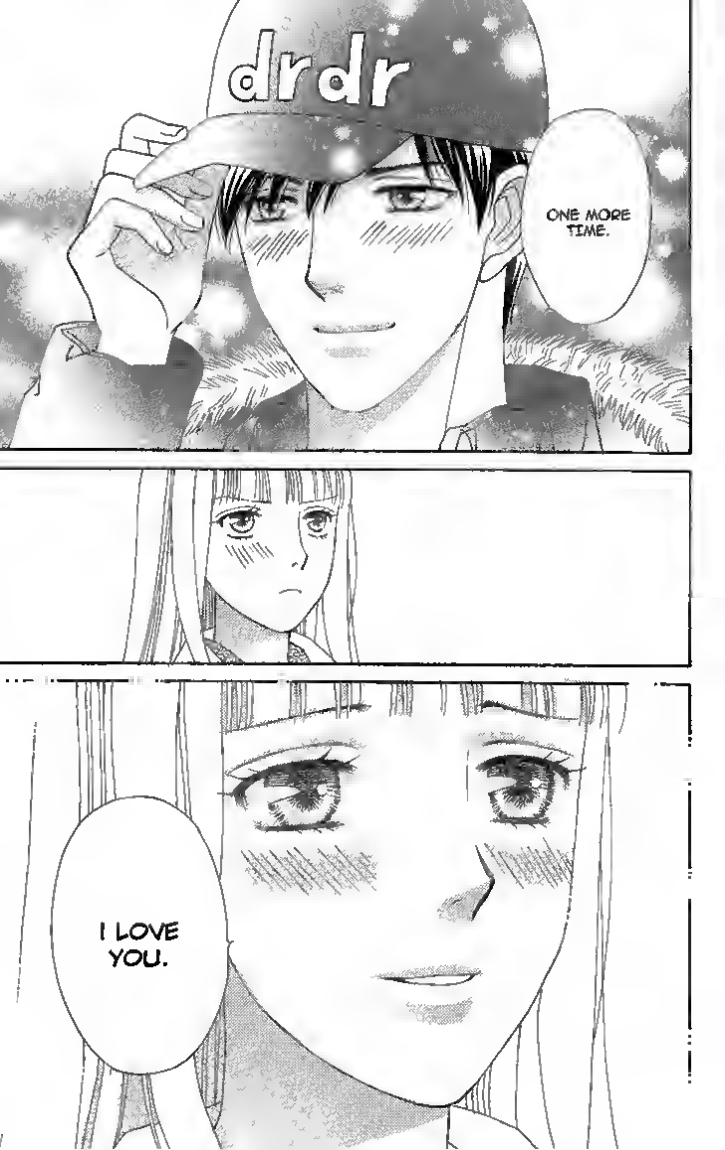
BAD LUCK. GET AWAY FROM THIS IDIOT.
GYAAA!
HA HA! Aha
WHAT A DRUNKARD! HE DOESN'T EVEN REALIZE IT!
YOU'RE HAPPY AND I'M HAPPY. AHAHAHAHA!

Pulls
STOP IT, TEZUKA-SAN PEOPLE ARE WATCHING
SO
WHAT'S YOUR ANSWER TO MY CONFES-SION?
CAN'T BE HELPED AN ACTOR MAKES HIS LIVING FROM BEING IN THE SPOTLIGHT
He doesn't know how I feel.
What a drunken wastrel!

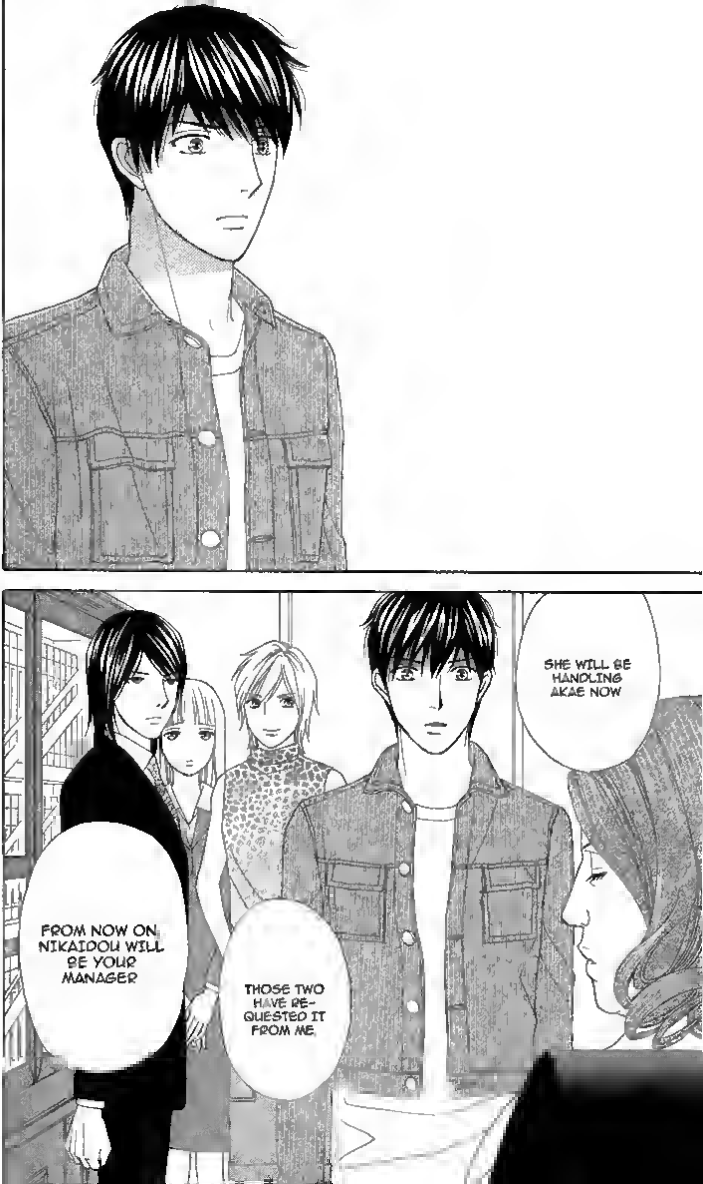

I LOVE YOU TOO!
I LOVE YOU!
KY
THAT'S FLAT.
TAKE 2!

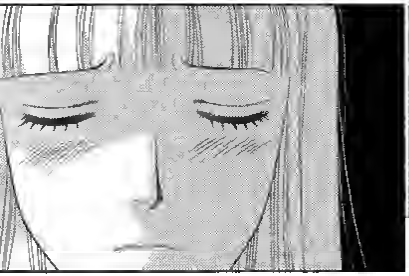
THERE'S NO EMOTION TAKE 4!
I LOVE YOU
TAKE 3!
I LOVE YOU.

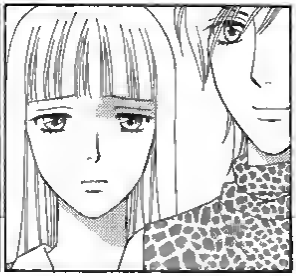

I LOVE YOU.
I LOVE YOU!
At any rate, he's drunk now, so he might forget it.
That's why I'm telling him now!

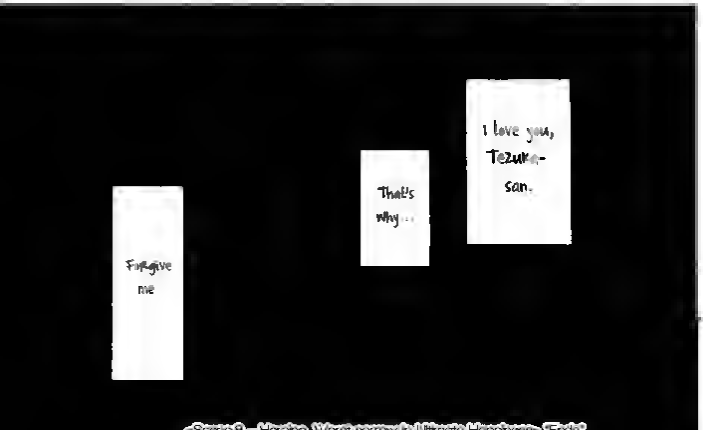

drdr
ONE MORE TIME.
I LOVE YOU.

TEZUKA
SAWATARI WILL NOT BE YOUR MANAGER ANYMORE.


SHE WILL BE HANDLING AKAE NOW
FROM NOW ON, NIKAIDOU WILL BE YOUR MANAGER
THOSE TWO HAVE REQUESTED IT FROM ME.

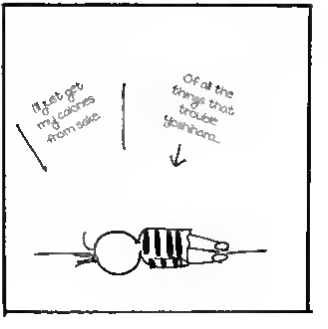






<Scene 8 – Heroine, Worn-sorrow in Ultimate Happiness> "Ende"

Yoshihara's Meal at Home 3



Credits

Scanner : manis

Cleaner : sorakai

Typesetter : brane_moe

Translator : hika

Proofreader : point7 & ayachan

MidnightScans

http://www.sapphirus.net/ms.swf